



Pour publication immédiate : 09/05/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LES RÉSULTATS DE LA CAMPAGNE DE RÉPRESSION DE L'ÉTAT POUR METTRE FIN À LA CONSOMMATION D'ALCOOL CHEZ LES MINEURS**

***L'Autorité des liqueurs de l'État cible 756 emplacements lors de contrôles dans tout l'État et inculpe 200 titulaires de licences pour vente à des mineurs***

***Le Département des véhicules à moteur arrête 48 mineurs supplémentaires avec de fausses pièces d'identité utilisées pour acheter de l'alcool***

En ce jour, le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé les résultats des efforts coordonnés par l'Autorité des liqueurs de l'État (State Liquor Authority, SLA), le Département des véhicules à moteur (Department of Motor Vehicles, DMV) et les forces de l'ordre locales pour lutter contre la consommation d'alcool chez les mineurs dans l'ensemble de l'État pendant le mois d'avril. Dans le cadre de cet effort de répression, des agents-leurres mineurs de la SLA ont visité 756 établissements, dont 200 ont réalisé des ventes illégales. De plus, en avril, les enquêteurs du DMV ont arrêté 48 personnes âgées de moins de 21 ans tentant d'utiliser de faux papiers d'identité pour acheter de l'alcool.

« Les forces de l'ordre étatiques et locales adoptent des mesures proactives pour empêcher la consommation d'alcool chez les mineurs et prévenir les conséquences dangereuses susceptibles de modifier le cours d'une vie qui peuvent l'accompagner », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Nous nous engageons à poursuivre ces efforts coordonnés afin de préserver la sécurité des jeunes new-yorkais et de nos communautés. »

La SLA a mené 56 opérations sur des populations de mineurs dans 45 comtés, avec des enquêteurs envoyant des agents-leurres mineurs dans 756 établissements avec des licences de vente de liqueurs, dont des bars, restaurants, magasins de liqueurs et épicerie, à la recherche de détaillants qui vendent de l'alcool aux mineurs. Au cours de l'enquête, les enquêteurs de la SLA entraient dans les endroits autorisés séparément de la personne mineure pour observer et vérifier si des transactions illégales avaient lieu. Les leurres ont pu acheter de l'alcool dans 200 lieux indiqués [ici](#). Les 556 emplacements qui n'ont pas accepté de vendre aux leurres mineurs sont indiqués [ici](#).

Dans le cadre de l'initiative « Opération Prévenir » (Operation Prevent) du DMV, les enquêteurs ont arrêté 48 personnes pour possession de faux papiers d'identité et saisi 47 faux papiers d'identité pendant le mois d'avril.

### **Centre de l'État de New York**

- 12 arrestations et 12 papiers d'identité saisis à Alley Cats à Oswego : 20 avril
- 2 arrestations et 2 papiers d'identité saisis à The Sting à Oswego : 20 avril

### **Finger Lakes**

- 11 arrestations et 12 papiers d'identité saisis à Somerton's Public House à Rochester : 6 avril
- 3 arrestations et 3 papiers d'identité saisis à Fazools Casual Kitchen à Brockport : 21 avril
- 2 arrestations et 1 papier d'identité saisi à The Red Jug Pub à Brockport : 21 avril
- 5 arrestations et 5 papiers d'identité saisis à Beef and Brew à Geneva : 26 avril
- 1 arrestation et 0 papier d'identité saisi à Parker's Grille and Tap House à Geneva : 26 avril
- 1 arrestation et 1 papier d'identité saisi à Rylie J's à Geneva : 26 avril

### **Mid-Hudson**

- 10 arrestations et 11 papiers d'identité saisis à Murphy's Restaurant & Pub à New Paltz : 27 avril
- 1 arrestation et 0 papier d'identité saisi à Oasis Café à New Paltz : 27 avril

L'Opération Prévenir consiste en une campagne de répression permanente qui cible non seulement les bars et les débits de boisson, mais aussi les concerts, les événements et les autres endroits très fréquentés par les mineurs. Alors que la saison des concerts d'été arrive, les enquêteurs du DMV renforceront les contrôles à ces événements.

Les contrôles dans l'ensemble de l'État complètent les efforts réguliers de répression de la consommation d'alcool chez les mineurs de la SLA et du DMV menés tout au long de l'année et capitalisent sur les initiatives fructueuses de sécurité du Gouverneur pour dissuader la consommation d'alcool chez les mineurs et éviter l'achat et l'utilisation de faux papiers d'identité. En janvier 2018, le Gouverneur Cuomo a annoncé que le Département des véhicules à moteur a accusé 843 personnes de possession de faux papiers d'identité en 2017, soit un nouveau record à l'échelle de l'État. Jusqu'à présent cette année, 133 personnes ont été arrêtées et 134 faux papiers d'identité ont été saisis.

**Le Président de la SLA, Vincent Bradley, a déclaré :** « La prévention de la vente d'alcool aux mineurs est une priorité pour l'Autorité des liqueurs de l'État et nous

continuerons à collaborer avec le DMV et les forces de l'ordre locales pour réduire les cas de consommation d'alcool chez les mineurs et d'utilisation de faux documents d'identité. Ces efforts d'application de la loi à grande échelle continueront de faire partie de nos efforts proactifs pour empêcher les abus d'alcool chez les jeunes ».

**Terri Egan, Commissaire adjointe exécutive du DMV et Présidente intérimaire de la Commission de sécurité routière du Gouverneur (Governor's Traffic Safety Committee, GTSC), a déclaré :** « La consommation d'alcool chez les mineurs peut causer des préjudices de si nombreuses manières. C'est une des principales causes d'accidents mortels impliquant des adolescents et des jeunes adultes. La sécurité est toujours notre priorité absolue et un effort d'équipe est requis pour mettre fin à la consommation d'alcool chez les mineurs et préserver la sécurité de nos routes pour tous. Le DMV et la Commission de sécurité routière du Gouverneur travaillent en étroite collaboration avec nos collègues de la SLA et les forces de l'ordre pour s'assurer que les jeunes connaissent et apprécient les conséquences de la consommation d'alcool chez les mineurs et que les établissements savent qu'ils doivent minutieusement vérifier les papiers d'identité pour s'assurer qu'aucun de leurs clients ne s'engage dans la consommation illégale d'alcool ».

**La Commissaire du Bureau de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie (Office for Alcoholism and Substance Abuse Services, OASAS) de l'État de New York, Arlene González-Sánchez, a déclaré :** « Les jeunes qui s'engagent dans la consommation d'alcool chez les mineurs sont en grand péril de développer des troubles de toxicomanie plus tard dans leur vie. Si nous pouvons empêcher les jeunes de consommer de l'alcool grâce à des initiatives telles que cette campagne de répression, nous pouvons sauver des personnes des conséquences dévastatrices de la toxicomanie ».

Les personnes âgées de moins de 21 ans trouvées en possession d'un faux papier d'identité ou d'un document d'identité falsifié avec l'intention d'acheter de l'alcool peuvent être arrêtées et se voir confisquer leur permis pour un minimum de 90 jours jusqu'à un an. Les entreprises accusées de vente à des mineurs par la SLA font face à des sanctions civiles s'élevant à jusqu'à 10 000 dollars par infraction et les récidivistes font face à une suspension ou révocation éventuelle de leurs permis. De plus, les employés ou les titulaires de licences qui vendent de l'alcool à des mineurs peuvent être arrêtés et accusés de délit.

La SLA recommande que tous les titulaires de licences et employés qui servent ou vendent des boissons alcoolisées suivent un programme de sensibilisation et formation sur l'alcool (Alcohol Training Awareness Program, ATAP). Ces programmes pour les propriétaires de bars, restaurants et tavernes et leur personnel sont axés sur les responsabilités légales relatives à la vente d'alcool et offrent une formation sur les compétences pratiques afin d'aider les titulaires de licences et leurs employés à éviter des violations, y compris prévenir la vente à des mineurs.

La SLA continue aussi à faire appliquer de manière agressive les lois sur la consommation d'alcool chez les mineurs et à éduquer et former les titulaires de licence et leur personnel. En 2017, la SLA a délivré 1 031 sanctions aux vendeurs titulaires de licences pour vente à des mineurs. La SLA a également augmenté le nombre de

formations afin d'aider à réduire les ventes aux mineurs en certifiant et en promouvant le programme de sensibilisation et formation sur l'alcool. En 2017, 18 881 titulaires de licences et serveurs ont suivi l'ATAP de la SLA, soit une hausse de 225 pour cent par rapport à 5 803 formations en 2011.

Par ailleurs, [l'OASAS de l'État de New York](#) rapporte que :

- Boire de l'alcool avant l'âge de 21 ans peut interférer avec le développement cérébral, causant potentiellement des difficultés d'apprentissage au moins jusqu'au début de la vingtaine ; et
- La consommation précoce d'alcool est associée à des notes médiocres, à l'absentéisme et à des taux de décrochage scolaire plus élevés.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Chambre Exécutive | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[SE DÉSINSCRIRE](#)